

# DIGLOSI Y BILINGÜISMO

LUCÍA VILLARROEL RUBIO

## UNE CON FLECHAS

**Diglosia**

Existencia de dos lenguas de uso habitual en una misma comunidad.

**Bilingüismo**

Cuando hay dos o más idiomas en una región y uno de ellos es más prestigioso que el otro.



## TRADUCE AL CASTELLANO ESTE FRAGMENTO DE UNA CANCIÓN DEL LENGUAJE CALÓ

"Tú me **camelas**, tú me camelas;  
que me lo han dicho, **primo**, tus **acais**;  
tú me camelarás".



## COLOCA DEBAJO DE CADA PALABRA CALÓ SU SIGNIFICADO

**BIRUJI LACHE CHORAR PINREL CURRAR**

**ROBAR VERGÜENZA FRÍO TRABAJAR PIE**

## LEE EL TEXTO EN BABLE O ASTURIANO, Y ELIGE LA OPCIÓN CORRECTA EN CASTELLANO

El día que me prexubilé, sentime el home más feliz del mundo, por fin diva poder vivir sin madrugar. Pero la mujer mía pensaba otra cosa y ya el primer día, subiome la persiana a les 8. Fui pal salón, tíreme nel sofá y diz:

--¡Qué faes ahí tirau!. Llarga que tengo que pasar la aspirador. ¡Que ye!, ¿pienses pasar to la xubilación tirau nel sofá?.

...To la xubilación, ....¡¡Si llera el primer día!!

--Arriba que tengo que facer la cama.

